

VENDREDI 9 SEPTEMBRE 2022

À 19H30 (durée de la représentation environ 2h)

**Discours d'accueil : Ryoichi Kano**

**Explications : Térushisa Oshima**

**Interprète : Raphaël Trano**

**Maibayashi « Takasago » 舞囃子「高砂」**

**Rôle titre (Sumiyoshi Myôjin) : Ryoichi Kano**

Le Maimabayashi est une forme de performance dans laquelle l'interprète danse à visage découvert, sans porter de masque nô. Dans cette pièce, une divinité nommée Sumiyoshi Myôjin apparaît de manière fringante et danse dans l'espoir que le monde prospérera longtemps comme le vert d'un pin.

**Nô « Hagoromo » 能「羽衣」**

**Rôle titre (la jeune fille céleste) : Kinué Oshima**

**Second rôle (le pêcheur) : Ryoichi Arimatsu**

**Flûte : Shintaro Sugi**

**Petit tambour kotsuzumi : Sou Narita**

**Grand tambour ôtsuzumi : Yasuyuki Shirasaka**

**Tambour japonais taïko : Kiyoshi Yoshitani**

**Assistants : Ryoichi Kano, Térushisa Oshima**

**Chœur : Yasumasa Izumo, Shigenobu Uchida,**

**Tamon Sasaki, Keisuke Shiotsu, Yuichi Kano,**

**John Oglevee**

Hakuryu, un pêcheur vivant à Miho no Matsubara, près du mont Fuji, trouve un jour un beau vêtement en rentrant de la pêche. Une jeune fille céleste apparaît et lui demande de le lui rendre. Voulant conserver son trésor, Hakuryu commence par refuser mais, touché par sa détresse, il décide de lui rendre à condition qu'elle lui fasse la danse de la jeune fille céleste. Elle revêt alors le vêtement et lui montre une danse censée représenter le palais de la Lune, avant de finir par s'envoler bien au-delà du mont Fuji et disparaître dans la brume. Il s'agit d'un spectacle de nô typique dans lequel la pureté de la danse de la jeune fille céleste est censée rendre les gens heureux.

SAMEDI 10 SEPTEMBRE 2022

À 19H30 (durée de la représentation environ 2h)

**Explications : Térushisa Oshima**

**Interprète : Raphaël Trano**

**Subayashi « Shishi » 素囃子「獅子」**

**Flûte : Shintaro Sugi**

**Petit tambour kotsuzumi : Sou Narita**

**Grand tambour ôtsuzumi : Yasuyuki Shirasaka**

**Tambour japonais taïko : Kiyoshi Yoshitani**

Le Subayashi est une performance instrumentale de nô au cours de laquelle apparaît le shishi, une créature spirituelle au service de Manjushri, le Bodhisattva de la Sagesse, dont on dit qu'il a le pouvoir de vaincre les forces du mal.

**Nô « Kiyotsuné » 能「清経」**

**Rôle titre (Taira no Kiyotsuné) : Ryoichi Kano**

**Son épouse : Yuichi Kano**

**Second rôle (Awazu Saburo) : Ryoichi Arimatsu**

**Flûte : Shintaro Sugi**

**Petit tambour kotsuzumi : Sou Narita**

**Grand tambour ôtsuzumi : Yasuyuki Shirasaka**

**Assistants : Tamon Sasaki, Kinué Oshima**

**Chœur : Yasumasa Izumo, Shigenobu Uchida, Térushisa Oshima, Keisuke Shiotsu, John Oglevee**

Pièce basée sur le conte « le Dit des Heiké ». Il y a environ 800 ans, au Japon, deux clans de samouraïs, les Genji et les Heiké, se sont affrontés et ont engendré de nombreuses tragédies. Taira no Kiyotsuné, désespéré par le quotidien des batailles, se jette à la mer et meurt. Awazu Saburo, un vassal, livre les cheveux du défunt à sa femme. Kiyotsuné apparaît dans le rêve de son épouse pleine de chagrin et lui raconte sa mort, lui montre la douleur des batailles, puis disparaît après avoir avoué qu'il était capable de devenir une bouddhité grâce à la prière.

**Maibayashi « Iwabuné » 舞囃子「岩船」**

**Térushisa Oshima**

Le dieu dragon vigoureusement surgit de la mer s'amarre sur le rivage de Sumiyoshi avec de nombreux trésors à bord du navire légendaire, Iwabuné. Pour conclure le spectacle, nous prions pour la paix et la prospérité dans le monde et le bonheur de tous.



Ryoichi Kano



Térushisa Oshima



Kinué Oshima



Ryoichi Arimatsu



Yuichi Kano



Yoshitani Kiyoshi



Sou Narita



Shintaro Sugi